

LE CANADA

Ottawa, 12 Novembre 1883

QUESTIONS MUNICIPALES

La cour de Révision pour les cotisations municipales, composée de M. Pêchevin Chabot, président, et de MM. les échevins McDougal, Gordon et Brown siègera, ce soir, au conseil de ville. Plusieurs causes importantes devront y être décidées. A la séance de mercredi dernier sept causes ont été décidées.

Sur demande de M. John Heney, une réduction de \$100 a été faite dans l'évaluation de sa propriété, lot 18, rue Albert, et une réduction de \$500 dans celle de la propriété de M. le capitaine Bowie, évaluée à \$5,200. L'appel du capitaine Bowie au sujet des propriétés de la compagnie de navigation, a été rejeté.

L'appel fait par M. Pêchevin Chabot aux autres villes de la province d'Ontario, de s'unir à la ville d'Ottawa pour demander à la prochaine session de la législature provinciale un amendement à l'acte municipal à l'effet de donner droit d'imposer une taxe sur le revenu des banques, institutions financières, compagnies de prêts, etc., reçoit d'un grand nombre de villes un accueil favorable. Le conseil de ville de Brockville a passé une résolution très forte en ce sens, et des lettres approuvant le projet ont été adressées à M. Pêchevin Chabot par le conseil de London et autres villes.

A Toronto on s'occupe du vote des femmes. Nos lecteurs se rappellent que cette question a été soulevée dernièrement dans le conseil de ville d'Ottawa par MM. les échevins McDougal et Chabot.

Une députation composée de MM. les échevins McDougal, Chabot, McCuaig, et de M. l'ingénieur Surtees, est allée auprès de l'honorable ministre de l'Intérieur, M. Macpherson, et auprès de sir Hector Langevin, pour traiter avec le gouvernement la question d'accorder à la ville le droit d'utiliser le carré Anglesea pour la construction de manufactures. La députation a fait voir au gouvernement l'importance de cette demande, et les honorables ministres ont promis de donner à la question toute l'attention qu'elle mérite.

LETTRÉ DE QUEBEC

Samedi soir, 10 nov. 1883.

J'ai peu de nouvelles à vous transmettre aujourd'hui. L'élection de Lévis occupe presque toute l'attention du public, mais je ne vois pas trop ce que je pourrais vous en dire qui puisse intéresser vos lecteurs. Les orateurs des deux partis inondent le comté comme dans toutes les élections, et se disent force gros mots. Quant à l'issue de la lutte, elle ne paraît pas douteuse, car la division qui règne dans les rangs libéraux facilitera beaucoup le succès de M. Roy.

Mais laissons de côté l'élection de Lévis et disons quelques mots du chemin de fer de Québec au lac St-Jean. M. J. G. Scott, secrétaire de la compagnie du chemin de fer du lac St-Jean vient d'arriver d'un voyage sur la ligne, et il rapporte des détails intéressants. On ne se fait pas d'idée, me disait-il, il y a

quelques jours, de l'étendue et de la richesse des terres de la vallée du lac St-Jean, où il y a place pour un million d'habitants.

Les travaux de construction du chemin avancent rapidement. Les rails sont maintenant posés jusqu'au lac Cimon, et les travaux de terrassement sont poussés au-delà de ce lac avec toute l'activité possible. L'ouvrage n'y est pas facile cependant. Il y a des coupes énormes à faire dans le roc; on calcule qu'il faudra enlever cinquante mille verges cubes de roc sur cette deuxième section. Ceux qui connaissent la première section sur laquelle on a enlevé cinq mille verges, peuvent se faire une idée de ce chiffre.

Aussi l'entrepreneur M. Bemer a-t-il cru devoir employer les pelles et forets à vapeur.

La pose de la pierre angulaire du nouveau Palais Législatif se fera, mercredi prochain, à deux heures de l'après-midi, par l'honorable M. Mousseau. On pense que l'honorable premier ministre prendra la parole en cette circonstance, ainsi que plusieurs autres orateurs distingués. La cérémonie promet d'être des plus imposantes.

FRANÇOEUR.

SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE

Aujourd'hui, à midi, une députation de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, s'est rendue auprès de Son Excellence le gouverneur-général pour lui présenter l'adresse que nous publions. Madame la marquise Lansdowne a assisté à la présentation de l'adresse qui a été lue par le vice-président de l'Institut, M. Stanislas Drapeau.

Après la lecture de l'adresse et la réponse de Son Excellence, Lord et Lady Lansdowne ont conversé pendant quelques instants avec les membres de la députation, qui se sont ensuite retirés enchantés de la réception cordiale qui leur a été faite.

Voici l'adresse et la réponse de Son Excellence.

A Son Excellence le marquis de Lansdowne etc., Gouverneur Général du Canada.

EXCELLENCE.

La Société Saint Jean-Baptiste d'Ottawa se fait un agréable plaisir de saluer, à son arrivée dans la capitale, le premier représentant de Sa Majesté, et de faire ressortir le sentiment de loyauté qu'il l'a animée en tout temps depuis sa fondation. Comme la plus ancienne des sociétés de ce genre en Canada, elle réunit sous sa bannière l'élément Canadien-français, toujours si attaché aux saines traditions et au respect des lois.

C'est, de plus, un bonheur pour la Société de retrouver dans la famille de Votre Excellence une origine qui la rapproche en quelque façon du chef de l'Etat, et elle aime à croire que Votre Excellence et sa digne compagne voudront bien recevoir à l'occasion de notre visite actuelle l'assurance de notre attachement très respectueux et très dévoué.

Puissent les années que Vos Excellences passeront parmi nous être heureuses et prospères; chacun des membres de la Saint-Jean-Baptiste s'efforcera de les rendre telles, afin que notre souvenir se conserve durable dans vos cœurs.

BENJAMIN SULTE, Président.

STANISLAS DRAPEAU, Vice-président.

RÉPONSE DE SON EXCELLENCE

J'accepte avec le plus grand plaisir les gracieuses salutations que vous avez bien voulu m'offrir, ce matin, de la part de la société St-Jean-Baptiste d'Ottawa. Depuis mon arrivée j'ai reçu des

preuves éclatantes de la loyauté qui anime les sujets canadiens de notre illustre Souverain.

Cette loyauté, messieurs, j'ai la conviction que vous la partagez du fond de l'âme. Je vous sais dévoués à la personne de sa Majesté, fidèles aux sentiments dont vous avez hérité de vos pères, et plein de respect pour le système politique sous lequel votre pays a fait des progrès si remarquables et qui lui permettent un avenir si magnifique.

Messieurs, vous avez eu la bonté de me parler de l'origine de ma famille qui me rapproche en quelque sorte des habitants canadiens de la race française. J'aime à croire que vous ne me regardez pas comme impropre à la position élevée à laquelle je me trouve appelé parce qu'il coule dans mes veines quel que goutte de sang français.

Et cependant, messieurs, je suis sûr que rien n'est plus loin de votre pensée comme de la mienne que de trop appuyer sur la différence de race qui vous distingue de vos compatriotes canadiens. Vous êtes attachés—comment ne le seriez-vous pas—à vos traditions héréditaires. Vous vous unissez pour les œuvres utiles et charitables, mais votre fidélité sous ces rapports ne vous a pas obligés à poursuivre une politique isolée ou égoïste, ni de faire tort à la fraternité indissoluble qui doit relier tous les sujets canadiens de la Reine, quelle que soit leur race ou leur origine, une fraternité, messieurs, qui est fondée sur votre dévouement pour la patrie canadienne que vous avez su créer pour vous mêmes et dont vous avez bien le droit d'être fiers.

Messieurs, je vous remercie au nom de la Marquise pour les paroles hospitalières dont vous vous êtes servis à son égard, nous garderons tous les deux le meilleur souvenir de l'excellent accueil que nous a accordé votre honorable et bienfaisante Société.

L'adresse était écrite sur parchemin et enluminée avec beaucoup d'art par M. Gustave Smith.

PETITES NOTES

L'honorable M. A. Ross, le nouveau trésorier pour la province d'Ontario, a été élu par acclamation, samedi, dans le comté de Huron ouest.

Le sacre de Monseigneur Carberry, dominicain, comme évêque de Hamilton, a eu lieu, hier, à Rome. Son Eminence le Cardinal Howard officiait assisté par Monseigneur l'évêque de Kingston.

Un nommé Alfred Johnston, de Boston, vient d'être condamné à douze années de pénitencier par la cour du comté de York, N. B. pour assassinat meurtrier sur la personne d'une jeune fille pendant le mois de septembre dernier.

Le toit, les murs intérieurs, les colonnes de pierre et de fer de la nouvelle aile sud du capitol de Madison, Wisconsin, se sont écroulés. M. Higgins et M. Eger, Madison, ont été tués instantanément; D. W. Jones, maître maçon, Milwaukee, est mourant. Jas. Domei, Madison, a eu les deux jambes cassées et succombera probablement à ses blessures.

Plusieurs autres personnes ont été blessées grièvement.

SCIPIO, N. Y., 1er Déc. 1879

Je suis le ministre de l'église baptiste ici, et en même temps médecin gradué. Je ne pratique que dans ma famille, et je donne des consultations dans plusieurs maladies chroniques. Il y a un an j'ai fait prendre vos Amers de Houblon à ma femme qui était alors sous les soins des meilleurs médecins d'Albany depuis plusieurs années. Les Amers de Houblon l'ont guérie des différentes maladies dont elle souffrait. Tous deux aujourd'hui nous recommandons vos Amers à nos amis dont plusieurs ont été guéris par leur usage.

Rév. E. R. WARREN.

Cour—La cour de Division siègera demain.

UNE MESURE UTILE

Les lecteurs de votre journal, M. le rédacteur—le seul journal français de la vallée de l'Ottawa—les amis de la colonisation et le public en général apprendront avec plaisir que le cabinet Mousseau vient d'inaugurer une mesure importante pour le progrès de la colonisation. A la demande du député pour le comté d'Ottawa, le Dr Duhamel, le département des terres de la couronne fait faire actuellement une inspection des lots non vendus et même des lots non patentés, dans la vallée de l'Ottawa.

Le rapport de cette inspection sera déposé au département des terres, à Québec, chez les agents et au bureau des directeurs de la société de colonisation du diocèse d'Ottawa.

Le gouvernement fait faire une inspection minutieuse qui fera connaître les terrains agricoles, miniers et forestiers. Le rapport indiquera la qualité de la terre dans toutes les parties des lots, les différentes espèces de bois, leur qualité et quantité sur chaque lot, autant que possible, les accidents de terrains, vallées, côtes, montagnes, lacs rivières et autres cours d'eau, puits, etc., etc., la distance de l'église, du moulin, du marché, des chemins de fer, le prix par acre suivant la valeur réelle des lots. Nous n'aurons pas à attendre des mois et des années pour voir les résultats pratiques de cette œuvre désirable, car, grâce à la méthode adoptée pour son exécution, elle sera terminée avant le 1er janvier prochain.

Il y a un inspecteur pour chaque township, un homme familier avec les lots, pour faciliter et accélérer la besogne.

Le rapport très complet de cette inspection sera déposé au département des terres, à Québec, au bureau des agents et aux bureaux des sociétés de colonisation. Il sera pour les nouveaux colons et pour le gouvernement d'une utilité indispensable.

Le département des terres, les agents, les bureaux de colonisation, par ce moyen seront en état de donner tous les renseignements possibles aux colons, au lieu qu'ils avaient coutume jusqu'à aujourd'hui d'aller courir dans le bois, à l'aventure, perdre beaucoup de temps et faire des dépenses au-dessus de leurs moyens, pour se choisir des lots convenables et souvenez sans autre résultat que le découragement.

Un autre résultat, ce sera d'empêcher des spéculateurs de prendre des lots, sans avoir l'intention de les défricher, et par pure spéculation, au détriment du gouvernement et des colons de bonne foi.

Ces spéculateurs prennent des lots, à divers endroits, dans les riches et fertiles vallées où la colonisation est en voie de progrès, ils les détiennent et attendent que des colons de bonne foi viennent prendre des lots voisins de leurs, qu'ils aient fait considérablement du défrichage, ouvert des chemins et beaucoup d'autres améliorations. Les lots de ces spéculateurs, sans être améliorés, en aucune manière, acquièrent, par le fait du défrichage des lots voisins une valeur considérable au dépens de la misère, des privations et du rude labeur des colons de bonne foi.

Le gouvernement, par cette inspection, sera en position de remédier à cet abus. Les détenteurs de lots dans de telles conditions, seront mis en demeure de remplir dans un certain délai les conditions de vente exigées par la loi, et à défaut de conformité à ces conditions la vente de tels lots sera annulée. C'est le seul moyen pour le gouvernement d'être juste envers les colons de bonne foi, et de favoriser la colonisation.

Quand cette nouvelle mesure sera connue de la population des villes et des vieilles campagnes du Bas-Canada et même de nos compatriotes des Etats-Unis, il y a tout lieu de croire que la colonisation, dans la vallée de l'Ottawa prendra un nouvel élan avantageux à toute la Puissance.

—Communiqué.

Départ—Madame Langtry est partie, ce matin, pour l'ouest.

DECES.

Hier matin, à Ottawa, à l'âge de 55 ans, madame O'Farrell, épouse de W. M. O'Farrell, gardien du musée géologique, rue Sussex. Un service aura lieu demain matin, à la basilique, et le corps sera transporté ensuite à Montréal par le chemin de fer Canada et Atlantique.

Perte et Gain

CHAPITRE I.

"Il y a un an je souffrais d'une fièvre bilieuse."

"Mon médecin déclara que j'étais guéri, mais j'eus une rechute avec des douleurs terribles dans le dos et les côtés, et je devins si mal que"

Je ne pouvais pas remuer! J'amaigris! De 228 livres je tombai à 120. Je prenais des remèdes pour le foie, mais sans succès. Je ne croyais pas avoir plus de trois mois à vivre. Je commençai à prendre des Amers de Houblon. Immédiatement mon appétit revint, les douleurs me quittèrent, et après avoir bu quelques bouteilles, j'étais non seulement aussi sain qu'un souverain, mais je pesais plus qu'apparavant. Je dois la vie aux Amers de Houblon."

Dublin, 6 juin 1881. R. FITZPATRICK. COMMENT DEVENIR MALADE.—Exposez-vous au froid la nuit et le jour; mangez beaucoup sans prendre d'exercice; travaillez trop sans prendre de repos; soyez continuellement sous les soins du médecin; prenez tous ces vils remèdes à bas prix annoncés partout, et alors vous aurez besoin de savoir "comment devenir en bonne santé?" ce à quoi on peut répondre en quatre mots: Prenez les Amers de Houblon.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

"Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrance atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs se ressaisirent et en fin d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'acool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre amers et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant tenu aux pharmacie pour quoi ils ne garantissent pas ce remède: "Eh bien, me répondit-il, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Is ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur."

Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre amers et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec les meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Votre tout dévoué,
REV. D. GOODE,
Pembroke, N. H.

Ayant souffert de Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Amers et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué,
W. H. DICKSON,
218 rue St. Constant, Montréal.
En vente chez C. J. DACIER, rue Sussex, Ottawa.

BUREAU D'ARPEUR

Paul P. C. Dumais, Arpeur de la province de Québec et de la Puissance, tient un bureau à Hull, sur le chemin de la Gatineau, à la disposition des colons et du général.

12 Novembre 1883 3m

DEMANDES.

DEMANDÉE—Une situation comme cuisinier dans une famille française. S'adresser A. B., 269 rue Maria.

DEMANDÉE—De l'ouvrage par un homme actif pouvant avoir soin d'un cheval, vache ou jardin. S'adresser J. F., bureau du "Canada."

DEMANDÉE—Une petite maison meublée pour six mois au plus. S'adresser, donnant le prix du loyer et la localité, à A. B., bureau du "Canada."

DEMANDÉE—Immédiatement, une maison contenant de 7 à 10 chambres. S'adresser R. A. D., bureau du "Canada."

A Louer ou à Vendre.

A LOUER—Chambres bien meublées, No. 216, rue Maria. Prix modérés.

A VENDRE—A prix modéré, un pôle à charbon en parfait ordre. S'adresser aux bureaux du "Canada."

Conseil Carleton midi.

Envoyez meilleure chez N. A.

Te min la rue W que term

Effets de nuit plusieurs

Papier TAPISSI et seront TANT, 455, rue

Dernier la ligne ont fait medi.

—510 lage, 1 fait.—25

Voyage grand n geurs de Ottawa,

Dr Sey tions, les de l'estor une cuil du Dr Se

Ste-Céc paratifs au couve la semai

Terrible venant à 25 prix, 25c l Dalhousie tillon grat

Bazar St Joseph semaines

Chapel a été not

—Les McGale etc.—25

Comm justice a tion de l de Ham damnée ticide.

Ste-An let, de chanté l M. Pabl l'abbé H huitaine Ste-Ann

Cher M sir à reco les rhume des pomm adultes, c a dans succès. maison, famille de bien les s ra de son

De ret arpenteur Ouest o million compte M. Dum a ouvert

Indice frais, an proprieté soune sa ne," com poude r

Conda Veitty a rue Que chs. S pardessu Buck'y, sonnier pable, a de prison

Massac épouvan Ottawa. boisson lité si ex quois qu et M. Par toujours

A TRAVERS OTTAWA

Conseil—Le conseil du comté de Carleton s'est assemblé cette après-midi.

Envoyez toujours vos ordres pour la meilleure huile de charbon américaine chez N. A. Savard, rue D'Aboussie.

Te minés—Les canaux d'égouts de la rue Water et Clarence sont presque terminés.

Effets du vent—Le vent a renversé plusieurs arbres et c'ôtures la nuit dernière.

Papier peint—Trois ballots de TAPISSERIE viennent d'être reçus et seront vendus au PRIX COURANT, chez P. C. GUILLAUME, No. 455, rue Sussex.

Dernier voyage—Les vapeurs de la ligne entre Kingston et Ottawa ont fait leur dernier voyage, samedi.

Sirop du Dr Goderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants.—25c. par bouteille.

Voyageurs de commerce—Un grand nombre de commis voyageurs de Montréal sont arrivés à Ottawa, samedi soir.

Dr Sey—Pour guérir les indigestions, les crampes et les douleurs de l'estomac, prenez après le repas une cuillerée à dessert du Remède du Dr Sey.

Ste-Cécile—On fait de grands préparatifs pour fêter la fête Ste-Cécile au couvent de la rue Gloucester, la semaine prochaine.

Terrible—Deux mille livres de thé japon venant d'être reçus, seront vendues à moitié prix, 25c la livre, chez N. A. Savard, rue D'Aboussie. Envoyez chercher un échantillon gratis.

Bazar—Le bazar de l'orphelinat St Joseph, s'ouvrira dans quelques semaines.

Chapelain—L'archidiacre Lauder a été nommé chapelain du Sénat.

Les pilules de noix longues du McGALE guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Communtion—Le ministre de la justice a recommandé la communtion de la peme de la fille McCabe, de Hamilton, qui avait été condamnée à être pendue, pour infanticide.

Ste-Anne—M. l'abbé Philias Boulet, de la baie des Chaleurs, a chanté la messe, hier, à Ste Anne. M. l'abbé Boulet remplacera M. l'abbé Prudhomme pendant une huitaine de jours au presbytère Ste-Anne.

TTAWA, ONT., 10 JUILLET 1880. Cher Monsieur, J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des pommuns, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

De retour—M. Paul P. C. Dumais, arpenteur, est de retour du Nord-Ouest où il a arpenté près d'un million d'acres de terre pour le compte du gouvernement fédéral. M. Dumais va s'établir à Hull où il a ouvert un bureau d'arpenteur.

Indice—Une belle peau, un teint frais, annoncent le soin, l'ordre, la propreté. Il faut à une jeune personne sa fiole de "Lotion Persienne," comme il lui faut sa boîte de poudre à dent.

Condamnation—Le détectif McVeitty a arrêté, hier soir, sur la rue Queen, un individu du nom de Chs. Smith, accusé du vol d'un pardessus appartenant à M. P. Buck'y, cocher de place. Le prisonnier Smith s'étant avoué coupable, a été condamné à deux mois de prison aux travaux forcés.

Massacre horrible—Une tragédie épouvantable vit de se passer à Ottawa. La police est sur pied. La boisson et les cigares sont de qualité si excellente au restaurant Iroquois que M. Gratton, propriétaire et M. Paré, gérant ne peuvent pas toujours contrôler les gens, car per-

sonne ne veut partir sans être rassasié des boissons et des liqueurs qui dépassent toutes celles connues jusqu'à présent à Ottawa.

Avis—Restaurant Vandalia, autrefois tenu par MM. Dumoulin et Leblanc, coin des rues King et Water, est maintenant tenu dans un nouveau genre par M. R. M. Cousineau, bien connu à Ottawa. Ce restaurant à l'avenir sera de première classe et ouvert à toute heure du jour et de la nuit. Une visite du public est sollicitée. 12 Nov.—6f.

Mortalité—Les médecins attribuent à des affections de l'estomac les sept huitième de la mortalité. Il faut donc donner le plus grand soin à cet organe, dès qu'il est affecté. Le Grand stomacique du jour, c'est les Amers indigènes.

Calendrier—Nous recevons aujourd'hui de MM. Rolland et fils, le Calendrier de la Puissance, pour 1884, contenant, sous la forme d'un tableau commode, outre le calendrier astronomique et religieux, les jours remarquables de l'histoire de notre pays et les événements principaux des années dernières, ainsi que la liste très complète, révisée sur les derniers rapports, du clergé des vingt et un diocèses, des trois vicariats apostoliques et de la préfecture apostolique compris dans la Puissance.

Ce calendrier se trouve chez les libraires et les principaux marchands. Prix 5 cts.

On recommande aux personnes prises de phthise de camper dans les bois résineux. Le Rév. D. Murray, dans son livre sur les Adirondacks mentionne une cure merveilleuse de ce genre. Il est impossible à tous ceux qui souffrent des pommuns d'aller camper dans les bois, cela ne leur est même plus nécessaire depuis que le SIROP DE GOMME D' PINETTE ROUGE DE GRAY offre sous une forme agréable toute la vertu des bois résineux. C'est un remède d'un prix inestimable dans les cas de rhume, toux, maux de gorge, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix 25 et 50cts la bouteille.

Fumée des lampes—Voulez vous empêcher que la fumée des lampes de nuit ou des veilleuses n'incommode les malades ou les personnes délicates de la poitrine? Prenez une éponge du volume d'un orange, plongez-la dans l'eau et exprimez-la assez foitement pour que l'eau qu'elle contient encore ne s'échappe pas sans une pression plus énergique. Suspendez cette éponge ainsi imbibée d'eau, perpendiculairement au-dessus de la flamme et à une hauteur assez raisonnable pour qu'elle n'en soit pas brûlée. Cette éponge absorbera tout le noir de fumée que dégagera la mèche, et empêchera par conséquent toute mauvaise odeur.

Il suffit le lendemain de nettoyer l'éponge dans l'eau chaude, afin de la débarrasser du noir de fumée dont elle s'est encrassée pendant la nuit.

NAISSANCE A Ottawa, ce matin, Madame Joseph Patry, une fille.

C'EST LE TEMPS! Qui, c'est le temps. Inutile de retarder! Sacrifiez deux jours s'il le faut, mais allez-y sans faute si vous voulez des pelletteries de première classe, faites dans les derniers goûts et à bon marché. La dépense d'un voyage n'est rien quand il s'agit de l'achat d'un capot, manteau ou set en fourrures. En allant là où il y a le plus grand assortiment, le meilleur choix, les meilleures qua lités, les goûts les plus nouveaux et de l'ouvrage garanti, on est toujours sûr d'économiser son temps et son argent.

Les Messieurs du Clergé, sont spécialement invités de venir voir nos capots en mouton de Perse, de Russie, Bokhara, chien de Mer, loup de Russie, casques en loutre de Mer, loutre Canadienne, mouton de Perse, de Russie, en Seal, etc. etc. Tous ces articles sont faits à notre maison et nous nous faisons fort de les livrer sur mesure sous quelques heures d'avis.

Aux Dames. Nous disons que nous avons le plaisir de pouvoir leur offrir le plus beau choix possible en manteaux, casques et manchons en Seal, Mouton de Perse, Alaska, Loutre, Lièvre de Russie, etc. Nos collets et colletteries noirs, et garnitures en fourrures, confectionnés par nous-mêmes avec les meilleures peaux, ne sont pas égalés par la beauté, le fini et le bas prix.

Avez-vous des pelletteries changées de couleurs, passées de modes, apportez-les nous, et nous vous les mettrons aussi belles, aussi brillantes que quand elles étaient neuves et formées dans les derniers patrons.

Nous sommes agents pour la vente des robes de fourrure, de la Compagnie du Nord-Ouest, c'est vous dire que nous avons le plus grand assortiment de robes et que nos prix sont très bas.

CHS. D'YJARDINS et Cie, 637, rue Ste-Catherine, Montréal, à l'enseigne des 3 Chevreux.

cy, et précisément il avait recommandé aux jeunes gens qui partent pour les chantiers, de mettre ordre à leurs affaires spirituelles, en faisant cette retraite.

L'annonce de cette mort horrible, venant un instant après, a créé une profonde impression.

PAINE-VOLTAIRE

Son Honneur le juge Johnson vient de rendre jugement dans cette fameuse affaire à Montréal.

On se souvient qu'un importateur ayant fait venir d'Europe les ouvrages de Voltaire et de Paine, le tout a été saisi par ordre du percepteur des douanes. Ces livres étant immoraux.

L'affaire a été portée devant le tribunal; cependant le jugement qui a été rendu ne règle pas la question, puisque le demandeur a été débouté de son action sur un point de droit.

MANUFACTURE D'INDIENNES A MAGOG

On est à construire une manufacture importante d'indiennes à Magog. Les édifices coûteront à peu près un million.

Les bâtiments en voie de construction ont la forme d'un aile, ayant 300 pieds d'un côté et 250 de l'autre, avec une largeur variant de 50 à 100 pieds. Le mécanisme que l'on met en place en ce moment fabriquera 1,000 pièces de 25 verges par jour, soit 25,000 verges. La manufacture pourra contenir 60,000 broches auxquelles se reliera une annexe pour le tissage avec 1,500 métiers; mais, pour le moment, on ne fera rien dans ce département.

La manufacture de calicot n'excèdera pas, probablement \$600,000. On fabriquera, pour commencer, des indiennes simples et à bon marché. La compagnie s'assurera les services de bons dessinateurs et graveurs pour faire les modèles. Les travaux de construction sont po rsuivis avec vigueur.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Gara

John Poupore, accusé d'avoir laissé errer ses animaux dans les rues, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais.

Mary M rissy, accusée d'ivresse, est acquittée sur promesse de ne plus boire.

W. Purcell, même offense, est condamné à un mois de prison.

W. Ross, pour infraction aux lois municipales, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais.

J. Smith, accusé de vol, est condamné à deux mois de prison aux travaux forcés.

Plusieurs causes pour vente de boisson sans licence sont remises à plus tard.

NAISSANCE A Ottawa, ce matin, Madame Joseph Patry, une fille.

C'EST LE TEMPS! Qui, c'est le temps. Inutile de retarder! Sacrifiez deux jours s'il le faut, mais allez-y sans faute si vous voulez des pelletteries de première classe, faites dans les derniers goûts et à bon marché. La dépense d'un voyage n'est rien quand il s'agit de l'achat d'un capot, manteau ou set en fourrures. En allant là où il y a le plus grand assortiment, le meilleur choix, les meilleures qua lités, les goûts les plus nouveaux et de l'ouvrage garanti, on est toujours sûr d'économiser son temps et son argent.

Les Messieurs du Clergé, sont spécialement invités de venir voir nos capots en mouton de Perse, de Russie, Bokhara, chien de Mer, loup de Russie, casques en loutre de Mer, loutre Canadienne, mouton de Perse, de Russie, en Seal, etc. etc. Tous ces articles sont faits à notre maison et nous nous faisons fort de les livrer sur mesure sous quelques heures d'avis.

Aux Dames. Nous disons que nous avons le plaisir de pouvoir leur offrir le plus beau choix possible en manteaux, casques et manchons en Seal, Mouton de Perse, Alaska, Loutre, Lièvre de Russie, etc. Nos collets et colletteries noirs, et garnitures en fourrures, confectionnés par nous-mêmes avec les meilleures peaux, ne sont pas égalés par la beauté, le fini et le bas prix.

Avez-vous des pelletteries changées de couleurs, passées de modes, apportez-les nous, et nous vous les mettrons aussi belles, aussi brillantes que quand elles étaient neuves et formées dans les derniers patrons.

Nous sommes agents pour la vente des robes de fourrure, de la Compagnie du Nord-Ouest, c'est vous dire que nous avons le plus grand assortiment de robes et que nos prix sont très bas.

CHS. D'YJARDINS et Cie, 637, rue Ste-Catherine, Montréal, à l'enseigne des 3 Chevreux.

TOUS LES

THÉS

Sont réduits de 25, 30 et 35 pour cent pour un mois seulement

Ne manquez pas cette occasion

Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS

101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

20février 1883

FOURRURES

Le public d'Ottawa et de ses environs est invité à venir examiner notre assortiment contenant ce qu'il y a de plus nouveau et de plus élégant en fait de

MANTEAUX ET DOLMANS, en Sealskin et doublés en fourrures, pour dames.

Une spécialité de garnitures de fourrures, Manchons, Gants, Chapeaux, Casques et mitaines.

Le plus bel assortiment qui existe à Ottawa, dans lequel on n'a qu'à l'embaras du choix. Les prix sont toujours les plus bas, chez

H. L. COTE, 128, Rue Rideau.

Sept. 188

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke,

CHAUDIÈRES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q.

McDOUGALL & CUZNER.

31 octobre 1883.

Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les BOURBONS ou tout autres maladies de la peau.

Cette préparation ne contient rien qui soit injurieux à la peau, et pour cette raison est recommandée d'une manière spéciale comme une excellente EAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE.

En vente chez tous les pharmaciens.

Dépôts en gros à Montréal,

MM. LYMAN SONS & Co. KERRY WATSON & Co. H. SUGDEN EVANS & Co.

4 Jan. 1883.

AVIS.

L'ACTE DES BREVETS DE 1882 ET SES AMENDEMENTS.

Le brevet, No. 13,708, accordé à Nicolas Kaiser, le 17 novembre 1881, pour perfectionnements aux Piles de Cylindres.

Ceux qui désirent fabriquer ou utiliser l'invention susdite, sont par le fait avertis que le sousigné est autorisé à accorder des licences à cet effet, ou à faire profiter d'une autre manière le public de cette invention et agir en ces cas suivant la loi.

EMIL VOSSNACK, C.E., Halifax, N.-E., Représentant légal de M. Nicolas Kaiser. 9 novembre 1883.

Nouvel Etablissement

LUNDI, 24 SEPT.,

J'ouvrirai un

Magasin de Tabac

— AU —

No. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée.

A. LALONDE.

DORION & DELORME,

ARTISTES-PHOTOGRAPHES,

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada.

D'après des procédés nouveaux MM. Dorion et Delorme sont en état de satisfaire encore plus que par le passé leurs nombreux clients, de la ville et de la campagne.

Viennent aussi de recevoir un assortiment complet et d'un genre tout nouveau d'albums, de cadres dorés, en velours, et de tout genre, à la satisfaction du public.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez

DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP DU DR GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

1883.

Pilules de Noix Longues Composées,

De McGALE. Recouvertes en sucre.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, in di ges tions, étourdissements et de toutes les

malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

1883

LE MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

LES PLUS NOUVEAUX MEUBLES DE

Chambre à Coucher

Sont maintenant exhibés dans nos vitrines.

Ces meubles sont fabriqués dans les derniers goûts, en noyer noir et sculptés dans un style des plus relevés et ornementés en noyer français. Se vendent

\$55.00 SEULEMENT

JACOB ERRATT, 38 RUE RIDEAU.

P.S.—Ne manquez pas d'aller visiter ces meubles avant d'acheter ailleurs. 27 octobre 1883

SIRUP DE BLAYN

Aux Bourgeois de SAPIN et au Baume de TOLU
Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 20 ans par
tous les principaux Médecins de Paris, dans les Rhumes, Gripes, Tox, Coque-
luche, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine,
des Voies urinaires et de la Vessie. — Pharm. de St. Honoré, Paris.
Dépôt à Québec : 122, RUE WILSON & Co., Pharmaciens-Chimistes, 111, St-Jean.

La BEAUTÉ ÉTERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la

PARFUMERIE ORIZA

de L. LEGRAND, Fournisseur de la Cour de Russie.

BEAUTÉ ET JEUNESSE
CRÈME-ORIZA
DE
VINON DE LENCLOS

LEGRAND, PARFUMIER
Fournisseur de plusieurs Cours
207, RUE S'HONORÉ, PARIS

Cette CRÈME adoucit
et blanchit la Peau
et lui assure la TRANSPARENTIE et
la FRAICHEUR de la jeunesse
elle agit plus vite
qu'aucun autre cosmétique
Elle est recommandée
pour le visage de l'Enfant, de l'Adolescent
et de l'Adulte.

ORIZA-LACTÉ
LOTION ÉMULSIVE
Blanchit et rafraîchit la Peau
Fait disparaître les taches de rousseur

Plus de Toilettes progressives
pour Cheveux blancs

ORIZALINE
DE
JAMES SMITHSON
Un seul Flacon
Pour ramener vite aux
Cheveux et à la Barbe
leur couleur naturelle
en toutes nuances.

207 rue S'HONORÉ, PARIS

ORZA-VELOUTÉ
SAVON suivant la formule de D^r O. REVELL
Le plus doux à la Peau.

ESS-ORIZA
Parfums à tous les Bouquets de fleurs nouvelles.
Adoptés par la Mode.

ORIZA-VELOUTÉ
POUDRE de FLEUR de RIZ adhérente à la Peau.
Produisant le velouté de la Pêche.

ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.
SE MÉFIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS

Dépôt principal : 207, rue Saint-Honoré, Paris.

LA
VELOUTINE
est une
POUDRE DE RIZ
Spéciale, préparée au Bismuth;
par conséquent, son action est
salutaire à la peau.
Elle est adhérente et absolu-
ment invisible; aussi commu-
nique-t-elle à la peau une beauté
et un aspect velouté naturels.
Prix de la Boîte avec la Houpe : 5 fr.
Chez **CH. FAY**
PARIS, 9, rue de la Paix, 9, PARIS
Dépôt chez tous les
Pharmaciens, Droguistes, Parfumeurs.

J. B. ARIAL,
PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER.

MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES.

526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute
commande dans sa ligne d'affaires;
il surveille lui-même
toutes les opérations de sa bou-
tique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront
un grand avantage en la favo-
risant de leurs commandes

17 mars 1883

MAGASIN D'HABITS
D'AUTOMNE ET D'HIVER

CHAPEAUX ET CASQUES,
est des plus considérables et comprend
toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considé-
rable, nous voulons le diminuer en

VENANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE
CHEMISES
de toute description, est le plus consi-
dérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE
COUS,
GRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON,
C. Gagné et Cie
5 mars, 1883

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,
Solliciteurs de Brevets d'Invention,
Dessins de Fabrique, Marques
de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux États-
Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA.
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, ONT.

B. P. — Boîte 68.
24 Fév 1883

Canaux du Saint-Laurent.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

L'adjudication des travaux à l'entrée
supérieure du canal Cornwall, et de ceux à
l'entrée supérieure du canal du Rapide
Plat, qui devait avoir lieu le 13^e jour de
novembre prochain, est inévitablement
renvoyée aux dates ci-dessous : —
Les soumissions seront reçues jusqu'à
mardi, le quatrième jour de décembre pro-
chain.
Les plans, devis, etc., pourront être exa-
minés aux endroits déjà mentionnés dès et
après mardi le vingtième jour de Novembre.
Pour les travaux à la tête du canal des
Galops, les soumissions seront reçues
jusqu'à mardi le dix-huitième jour de Dé-
cembre. Les plans et devis, etc., pourront
être examinés aux endroits déjà mentionnés
dès et après Mardi, le quatrième jour de
décembre.

Par ordre. **A. P. BRADLEY,**
Secrétaire.

Département des
Chemins de fer et Canaux,
Ottawa, 20 Oct. 1883.

SPRUCINE

Une des meilleures prépa-
rations offertes jusqu'à
au public, pour le soulage-
ment immédiat et la gué-
rison de la Tox, du Rhume,
de la Bronchite, de l'En-
rouement, de la Grippe et
de toutes les maladies de la
Gorge et des Poux.
A vendre partout à 25c et
50c la bouteille.
B. E. McGALE, Chimiste.
Montréal.

SPRUCINE

Une des meilleures prépa-
rations offertes jusqu'à
au public, pour le soulage-
ment immédiat et la gué-
rison de la Tox, du Rhume,
de la Bronchite, de l'En-
rouement, de la Grippe et
de toutes les maladies de la
Gorge et des Poux.
A vendre partout à 25c et
50c la bouteille.
B. E. McGALE, Chimiste.
Montréal.

A WHOLESOME CURATIVE.
NEEDED IN
Every Family.

AN ELEGANT AND RE-
FRESHING FRUIT LOZ-
ENGE for Constipation,
Biliousness, Headache,
Indigestion, &c.

SUPERIOR TO PILLS
and all other system
regulating medicines.
THE DOSE IS SMALL,
THE ACTION PROMPT,
THE TASTE DELICIOUS.
Ladies and children
like it.

Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents.
SOLD BY ALL DRUGGISTS.

TROPIC FRUIT
LAXATIVE

Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents.
SOLD BY ALL DRUGGISTS.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte
ENTRE
OTTAWA A MONTREAL.

Arrangements d'hiver, com-
mencant Lundi, 12 Nov. 1883.

Les trains circulent d'après l'échelle
d'heures suivante (3 minutes en avance
sur l'heure d'Ottawa).

TABLEAU DES HRS.

	Express local	Express de vitesse	Express local
Quitte Ottawa...	8 15 a.m.	4 30 p.m.	6 40 p.m.
Arr. à Montréal...	12 15 a.m.	7 25 a.m.	10 40 a.m.
Quitte Montréal...	7 00 a.m.	8 45 a.m.	4 30 p.m.
Arrive à Ottawa...	11 20 a.m.	11 40 a.m.	8 30 p.m.

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE
LE
GRAND PANORAMA DU CANADA.
Elle est équipée avec les meilleurs wagons
passagers du monde, et les plus
riches charrs palais dans
l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains
de chemins de fer et les vapeurs pour
Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-
Jean, les Montagnes Blanches, Boston,
et tout les points dans la Nouvelle-
Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa
7.01 a.m.—Train mixte pour Chalk River,
Pembroke et les points locaux
de l'ouest.
10 45 a.m.—Train express direct pour Perth,
Brookville, Toronto, Detroit,
Chicago et tous les points à
l'ouest via chemin du Grand
Tronc.
12 20 p.m.—Express pour Pembroke, North
Bay et tous les points du haut
Ottawa; aussi pour Perth,
Brookville, Utica, Albany,
New York, Buffalo, Cleveland,
Detroit, Chicago, et tous les
points à l'Est et l'Ouest via
le chemin de fer Utica et Black
River.
4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi,
pour Almonte, Renfrew, Pem-
broke et tous les stations in-
termédiaires, faisant connexion
à la jonction de Carleton avec
les trains mixte pour Brookville
et les stations intermédiaires.
11.00 p.m.—Train express du soir, tous
les jours, y compris le dimanche,
avec char d'ortoir, pour Perth,
Brookville, Toronto, Détroit,
Chicago et tout les points de
l'ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les
siège dans le char-salon, la table des
heures et autres informations concernant
les passagers, s'adresser au bureau des
billets.

36 RUE ELGIN.
GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER,
Surintendant-général
W. C. VANHORNE,
Administrateur-général



CHEMIN DE FER

Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet
1883.

BILLETS DE RETOUR

ENTRE
OTTAWA et MONTREAL,
seront en vente sur cette ligne pour le
PRIX D'UN SEUL VOYAGE,
Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir
le lundi suivant.

D. C. LINSLEY,
Gérant.
E. C. WINNIE,
Agent gén. des passagers.

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

NOUVELLE
VOIE COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE.

4 CONVOIS EXPRESS 4
Tous Les Jours
AVEC
CHARRS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Mont-
réal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Ver-
mont Central, et les trains du chemin de fer
Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent
jusqu'aux Provinces maritimes, et aux vil les de
Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-
York.

A partir du lundi, 22 Oct. 1883, les trains cir-
culeront comme suit.

Partant d'Ottawa.	Arr. à Montréal.
8.35 a.m.	11.45 a.m.
4.55 p.m.	8.30 p.m.

Prt de Montréal.	Arr. à Ottawa.
9.10 a.m.	12.40 p.m.
4.40 p.m.	7.55 p.m.

Le temps moyen du trajet qui se fait actuelle-
ment sur cette ligne entre Ottawa et Montréal,
est de vingt minutes plus rapide que toute autre
ligne. On ne proclame pas que les voitures de
cette ligne sont "les plus belles du monde" ni
que les charrs palais sont "les plus riches qui ex-
istent en Amérique"; mais les voitures por-
tant les passagers sont neuves et reconnues comme de
première classe. Les charrs palais sont ceux de
la Compagnie Pullman, dont la réputation est
une garantie suffisante que les voyageurs y trou-
veront tout le confort et toute la sûreté désira-
bles.

Les convois qui partent d'Ottawa à 8.35 du
matin, n'arrêtent pas à Eastman, South Indian,
Caseiman et Kenyon. Ceux qui veulent arrêter
à ces endroits devront prendre le train qui part à
5.40.

Tous les convois à passagers se rendent direc-
tement à Montréal, sans changement de charrs
ni de locomotive et indépendamment de tous les
autres trains du Grand Tronc. Le départ des
trains est réglé d'après l'heure de Montréal, 9
minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE
ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de
charrs à la gare Bonaventure à Montréal où leur
bagage est transféré sans frais extra et sans que
le passager ait à s'en occuper.
Le bagage est chargé pour n'importe quel en-
droit.

Les billets et tout autre renseignement
peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc,
rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

D. C. LINSLEY,
Gérant.
E. C. WINNIE,
Agent gén. des passagers.
Ottawa, 22 oct. 1883.

POELES! POELES!
des meilleures manufactures du
CANADA ET DES ETATS-UNIS
Assortiment complet de poeles de tous
genre et de tous prix.

A VENDRE PAR
E. G. LAVERDURE
— AU —
**Nos. 114 RUE RIDEAU ET
75 RUE WILLIAM**

N.B.—On vient aussi de recevoir un
assortiment complet de coutellerie, de fer-
blanterie et de quincaillerie en général,
mastique, vitres, huile américaine la
meilleure du continent.

Tous les travaux de la ville qui me
seront confiés, soit couvertures en mé-
taux; soit pour pose de fournaises à air
chaud, à l'eau chaude, pose de tuyaux
gaz et à l'eau, etc., etc., seront
exécutés à

TRES BAS PRIX.
Ouvrage et matériaux de 1^{re} classe.
30 mars 1883.

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE
LUNDI, 27 Septembre 1883.
Les trains circuleront comme suit :

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec	3.00 p.m.	10.00 p.m.	
Arrivée à Québec	9.50 p.m.	6.30 a.m.	
Départ de Québec pour Montréal	9.15 a.m.	10.00 p.m.	
Arrivée à Montréal	4.05 p.m.	6.30 a.m.	
Départ de Montréal pour St. Felix		1.15 p.m.	
Arrivée à St. Felix de Valois	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passa-
gères il y a des magnifiques Chars-Palais et
Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de
Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Mont-
réal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de
Montréal.

En connexion avec le chemin de fer
Grand Tronc et le chemin de fer Canada
Atlantique

BUREAU GÉNÉRAL: Québec.
BUREAU DES BILLETS: Nos. 143
Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor,
Montréal.

QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis,
A. DAVIS,
Surintendant.

1er Déc 1882

GRAND
Magasin de Meubles
DE
L. GRATTON,
Entrepreneur Meublier, Menuisier,
N. 530, Rue SUSS X, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'en-
treprendre quelque travail que ce soit.

Construction et réparation de Maisons
Meubles de toutes sortes pour, Cham-
bre à coucher, Salon et Salle à
manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers
compétents, et à

DES PRIX TRES MODERES.

1er Oct. 1883

VIEUX DE 54 ANS
L'ELIXIR
Végétal Balsamique

N. H. DOWNS

A subi une épreuve de CINQUANTE-
QUATRE ANS, et a été reconnu comme le
meilleur remède contre les

**Rhumes, la Tox, la Coque-
luche et toutes les maladies
des Potomons.**

PRIX
25 cts. et \$1.00 la Bouteille.

VENDU PARTOUT, et par
C. O. DACIER, Ottawa.

J. A. POMINVILLE,
BOUCHER,
Étal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Étal un assortiment
complet de

Viandes de premier Choix,
Telles que BŒUF,
MOUTON,
VEAU,
AGNEAU,
LARD SALE,
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,
A des prix qui défont toute com-
pétition.

Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883

**Faites Pessai de la VALÉ-
RIA. C'est la meilleure pom-
made contre la chute de
cheveux et la Calvitie. En
vente chez C. O. DACIER,
Pharmacien, rue Sussex.**

Se an
2.
Pris
d'av
durant
hebd
507 (m
Sont auss
trois mois.
570
plus gr
contre le RH
ME LA BRO
VOIX, L
AFFECTIONS
Régularise
rouge (g
adoucissant e
pour à n
offerte pour
cessus inum
tigue de la g
rouge—
plus grande
nécessaire.
Tout le
mode a
est endu
pâtier des
effets pro-
digeux des
éprouvés et
des pins
dans les
cas de ma-
ladies des
poumons.
En France
les méde-
cins en-
voient ré-
gulariser
leurs pa-
tients pris
de phthisie
dans les fo-
ies de pins
et leur
prescrivent
une infu-
sion faite
des bour-
geons d'é-
pine
Son effica-
soulagement
bronchite, et
général de
mes obtiens
du public en
Vendu par
tables. Prix
Les mots
rouge de Gray
enregistrée
et étiquettes so
KERRY
Ph
Seuls prof
nov. 1882
MACHIN
Le plus gran
à Coudre des
MEILLEU
et aux conditi
nant (pour
Royal, Wilso
zer, N
Wh
(Machines à
V
Singe
Machines de l
le fil cir
Machines de
fabrica
R. W
36.
10 Sept. 1883
Philbert
PEINTRE
ET D
No. 117,
Ouvrages de
le plus court d
titude. Tout c
Une visite est
16 Juin 1883
A. PHILIP
Solliciteur,
Coin des Ru
Entrée :
1er juin 1883.